

1355

CHANSONS D'AUTREFOIS

COLLECTION DE
Bonnes Vieilles Chansons



Avec les compliments de la
BRASSERIE DOW
MONTRÉAL, CANADA.

SOMMAIRE

	Page
En Roulant ma Boule	2
Malbrough s'en va-t-en Guerre.....	3
Gai Lon La, Gai le Rosier.....	4
C'est la Belle Françoise.....	5
Isabeau s'y promène.....	6
Au Clair de la Lune.....	7
Filez ô mon Navire.....	8
Cadet Rousselle.....	9
A la Claire Fontaine.....	10
Mariann' s'en va-t-au Moulin.....	11
Sur le Pont d'avignon.....	12
Alouette.....	13
La Bergère.....	14
Le Roi Dagobert.....	15
O Canada, mon Pays, mes Amours.....	16

M
1678
366
1726 p
142

CHANSONS D'AUTREFOIS

Il y a peu de personnes sur qui la bonne musique, interprétée avec sentiment, manque d'avoir un effet instantané, mais il y a un genre de musique qui a toujours, mieux que tout autre, trouvé le chemin qui mène au cœur de la foule. C'est la musique toute simple de nos vieilles chansons d'autrefois, chansons favorites que chantaient nos ancêtres et qui ont résisté à l'oubli des ans—chères à la majorité d'entre nous.

C'est dans ce trésor musical que les propriétaires de la Brasserie Dow ont glané la gerbe qu'ils offrent, en ce modeste recueil, à leurs nombreux amis.

En *Roulant ma Boule* est la jolie chanson du "Canard blanc" qui se chante dans l'ouest de la France, sur un air qui ressemble un peu à tous les airs sur lesquels nous la chantons ici, et avec des variantes dans le texte qui ne changent rien au caractère folâtre et gai qui nous est familier.

Malbrough s'en va-t-en Guerre se chantait autrefois dans les régiments français lorsque le fameux duc de Malbrough menait ses armées à la victoire pour la France sous le maréchal de Turenne. Elle compte une vingtaine de couplets et parfois s'allonge de plusieurs autres. Cette chanson est universellement connue en France et au Canada.

Gai Lon La, Gai le Rosier. La présence de ces deux vers "Il est dans la Hollande" "Les Hollandais l'ont pris..." dans les couplets indique clairement que cette chanson nous vient d'Europe. Elle se chante en France, dans la Saintonge et le Bas-Poitou, et naturellement au Canada.

C'est la *Belle Française*, mélodie très originale, se chante dans toute la Province de Québec, mais avec quelques variantes, notamment celle du couplet du "blanc loup marin" introduit, sans doute, dans le texte original par les gens d'en bas de Québec, et que nous n'avons pas reproduit dans notre texte. Cette chanson nous est venue de Normandie.

Isabeau s'y Promène, nous raconte Ernest Gagnon dans ses Chansons populaires du Canada, se chante en Champagne, sur un air qui au point de vue du rythme, a des ressemblances frappantes avec le nôtre. On remarquera, ajoute-t-il, que les passages les plus beaux de cette délicieuse mélodie sont précisément ceux dans lesquels elle rompt ouvertement avec le mode mineur pour mettre en lumière les notes caractéristiques du mode que, dans l'ancienne tonalité, on appelait "premier plagal."

Au Clair de la Lune n'a jamais été, à proprement parler, une chanson de folklore. Elle est pétillante de cet esprit gaulois qui faisait fureur en 1830.

Filez ô mon Navire est une vieille et douce romance française à laquelle l'on donne parfois le nom de "Petit Mousse," sorte de complainte que les petits canadiens ont appris bercés sur les genoux de leurs grand'mères et des mamans.

Cadet Rousselle. Pauvre Cadet Rousselle, saviez-vous que vous étiez le souffre-douleur de la chambrée alors qu'un régiment de France cantonnait au Brabant. C'était vers 1792, un jeune officier s'ennuyant de sa belle, compulsait "les chansons folâtres tant superlatives que drôlatiques des comédiens français par le sieur Bellame en 1612." Il y trouva l'histoire de Jean de Nivelles et elle devint celle de son bohème de camarade. C'est ainsi que Cadet Rousselle eut habits et maisons, et femme, etc.

A la Claire Fontaine. Il n'est pas un seul Canadien de la ville ou de la campagne dont l'enfance n'ait été bercée par cette belle chanson, qui appartient au folklore normand et fut apportée au Canada par les premiers colons français.

Mariann' s'en va-t-au Moulin. Cette chanson est très connue en France où on la chante avec de nombreuses variantes, de même qu'en Canada. Dans les versions françaises se trouve le mot "Martin" auquel l'on a substitué le mot "Catin."

Sur le Pont d'Avignon. Ce pont est situé dans une des plus vieilles villes de France où le goût musical de la population est encore remarquable. Notre gravure reproduit fidèlement le pont célèbre dans l'état où il se trouve.

Alouette. Voilà certes une des plus populaires chansons à répondre du Canada, chantée avec égal entrain par les Canadiens de langue anglaise que ceux de langue française.

La Bergère est une de ces jolies rondes pour petits enfants dans le genre de "Sur le Pont d'Avignon."

Le Roi Dagobert et le Grand Saint Eloi sont deux grandes figures dans l'histoire de France. Certes ce roi majestueux ne porta jamais ses culottes à l'envers. Cette chanson fut jugée séditieuse et défendue par la police, en France, jusqu'au retour des Bourbons.

O Canada, mon Pays, mes Amours a pour auteur l'éminent homme d'état canadien Sir Georges Etienne Cartier. La musique est de J. R. Labelle. C'est un digne pendant à la chanson "O Canada" dont la version anglaise est sur l'autre page et dont tout le monde au Canada connaît le texte français.

GRUPE DE CHANSONS ANGLAISES

La plupart des chansons de langue anglaise publiées dans ce recueil sont parmi les plus anciennes du folklore anglais, écossais et irlandais. La plupart ont été apportées au Canada par les premiers colons et elles sont entrées, par la suite, dans le répertoire canadien.

Auld Lang Syne, se chante à toutes les réunions sociales écossaises. Les paroles sont de Robert Burns, le poète national écossais.

When You and I were Young, Maggie, est une vieille chanson sentimentale d'autrefois, connue dans presque tous les foyers canadiens.

Home Sweet Home est une chanson que le monde entier connaît ou chante. Elle est attribuée à un auteur anglais du nom de Bishop.

Comin' Thro' the Rye, écrite par Burns pour dire l'embarras fréquent des gens en Ecosse à la traverse, à gué, de certaines petites rivières qui se dessèchent rapidement. Deux personnes s'y rencontrent en sens inverse, les paroles de Burns disent le reste.

Kate Kearney est de la plume de lady Morgan (Melle Sydney Owenson) écrivain anglais de talent. Kate Kearney ne fut pas un personnage imaginaire. Le cottage qui paraît dans l'illustration a été dessiné d'après nature.

Blue Bells of Scotland fut écrite par Madame Grant, poète écossais bien connue, femme d'un officier anglais.

Bonnie Banks of Loch Lomond est une des plus populaires chansons d'Ecosse; elle se chante au Canada et se trouve dans la plupart des recueils imprimés ici.

No One To Love est une chanson sentimentale qui plait à tous les anciens, venus des vieux pays. Cette chanson jouit aussi d'une certaine popularité aux Etats-Unis.

Come Back to Erin est tirée d'un vieux recueil de ballades apporté d'Irlande il y a une soixantaine d'années. Cette chanson est connue dans la plupart de nos foyers.

Annie Laurie. La version moderne de cette chanson est de la plume de Lady (John) Scott dont le mari était le frère du quatrième duc de Marlborough. Elle tire son origine d'une vieille chanson de bien moindre mérite, écrite par un lord d'Ecosse, William Douglas, de Fingland, en l'honneur d'Annie Laurie, fille de Sir Robert Laurie, pair d'Ecosse. Malgré son chant, Douglas n'obtint pas la main d'Annie qui épousa un lord voisin, Alexandre Ferguson, de Craigdarroch.

The Last Rose of Summer est une des plus sympathiques chansons écrites par Thomas Moore sur un vieux air mélodieux d'Irlande. Si prodigieux fut le succès de cette chanson que l'Angleterre, l'Irlande, l'Ecosse et le Pays de Galles en réclament aujourd'hui la paternité. Elle n'en appartient pas moins à l'Irlande.

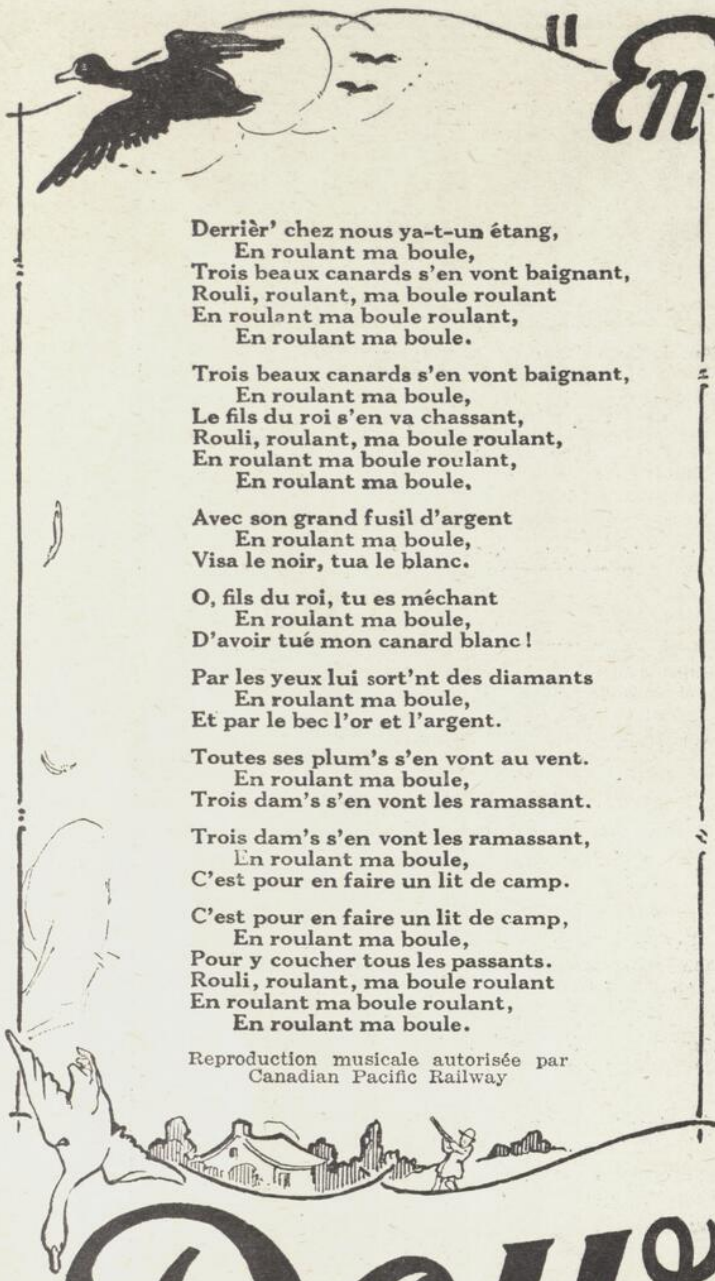
Mollie Darling est une vieille ballade irlandaise très harmonieuse qui se chantait il y a cinquante ans et dont l'air survit aujourd'hui dans "Silver threads among the gold".

Love's Old Sweet Song, romance sentimentale d'une très grande expression.

Sally in our Alley, est une des chansons favorites en Angleterre et en Canada.

O Canada est maintenant dans le répertoire comme chant national du Canada. Les paroles sont de l'honorable juge Routhier et la musique par Calixa Lavallée. La traduction anglaise, très fidèle au texte français est par R. Morton Jones. Il y a une autre version anglaise par l'ancien recorder R. Stanley Weir, de Montréal, que l'on chante souvent en public sur l'air de Calixa Lavallée.

NOTE.—Les dessins et croquis illustrant ces chansons ont été exécutés par L. R. Batcheler, artiste Montréalais. Les chansons sont tirées d'une série d'annonces préparées pour la National Breweries Limited par la General News & Advertising Agency Limited (Agence Générale de Nouvelles et de Publicité) Montréal, Canada.



"En roulant ma boule!"

Derrière chez nous ya-t-un étang,
 En roulant ma boule,
 Trois beaux canards s'en vont baignant,
 Rouli, roulant, ma boule roulant
 En roulant ma boule roulant,
 En roulant ma boule.

Trois beaux canards s'en vont baignant,
 En roulant ma boule,
 Le fils du roi s'en va chassant,
 Rouli, roulant, ma boule roulant,
 En roulant ma boule roulant,
 En roulant ma boule.

Avec son grand fusil d'argent
 En roulant ma boule,
 Visa le noir, tua le blanc.

O, fils du roi, tu es méchant
 En roulant ma boule,
 D'avoir tué mon canard blanc!

Par les yeux lui sort'nt des diamants
 En roulant ma boule,
 Et par le bec l'or et l'argent.

Toutes ses plum's s'en vont au vent.
 En roulant ma boule,
 Trois dam's s'en vont les ramassant.

Trois dam's s'en vont les ramassant,
 En roulant ma boule,
 C'est pour en faire un lit de camp.

C'est pour en faire un lit de camp,
 En roulant ma boule,
 Pour y coucher tous les passants.
 Rouli, roulant, ma boule roulant
 En roulant ma boule roulant,
 En roulant ma boule.

Reproduction musicale autorisée par
 Canadian Pacific Railway

Les chansons
 d'autrefois —
 Et la bonne Bière "Dow"
 Font la joie du
 foyer —

"Mûrie à point"



Dow

Prime par la force et par la qualité

ALLEGRO

En roulant ma boule rou-lant, En roulant ma bou - le. Der-rière chez nous ya-t-un é-tang, En roulant ma

bou - le. Trois beaux canards s'en vont baignant, Rou-li, roulant, ma bou-le roulant, En roulant ma bou-le roulant En roulant ma bou - le.



"Malbrough"

All^o moderato

CHANT et PIANO

Mal - brough s'en va-t-en guer - re, Miron - ton, ton ton, miron -
 - tai ne, Mal - brough s'en va-t-en guer - re, Ne sait quand re - vien -
 dra, Ne sait quand re - vien dra... Ne sait quand re - vien dra...

FIN D.C.



Malbrough s'en va-t-en guerre, Aux novell's que j'apporte,
 Miron-ton, tonton, mirontaine, Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Malbrough s'en va-t-en guerre, Aux novell's que j'apporte,
 Ne sait quand reviendra (ter). Vos beaux yeux vont pleurer (ter).

A l'entour de sa tombe,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 A l'entour de sa tombe,
 Romarin l'on planta èter).

Il reviendra z'a Pâques,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Il reviendra z'a Pâques,
 Ou à la Trinité èter).

Quittez vos habits roses,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Quittez vos habits roses,
 Et vos satins brochés (ter).

Sur la plus haute branché,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Sur la plus haute branché,
 Le roussignol chanta (ter).

La Trinité se passe,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 La Trinité se passe,
 Malbrough ne revient pas (ter).

Monsieur d'Malbrough est mort,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Monsieur d'Malbrough est mort,
 Est mort et enterré èter).

On vit voler son âme,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 On vit voler son âme,
 A travers des lauriers (ter).

Madame à sa tour monte,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Madame à sa tour monte,
 Si haut qu'ell' peut monter (ter).

J'l'ai vu porter en terre,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 J'l'ai vu porter en terre,
 Par quatre z'officiers (ter).

Chacun mit ventre à terre,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Chacun mit ventre à terre,
 Et puis se releva (ter).

Elle aperçoit son page,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Elle aperçoit son page,
 Tout de noir habillé (ter).

L'un portait sa cuirasse,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 L'un portait sa cuirasse,
 L'autre son bouclier (ter).

Pour chanter les victoires,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Pour chanter les victoires,
 Que Malbrough remporta (ter).

Beau page! ah! mon beau page,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 Beau page! ah! mon beau page,
 Quell' nouvelle apportez? (ter).

L'un portait son grand sabre,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 L'un portait son grand sabre,
 L'autre ne portait rien (ter).

La cérémonie faite,
 Miron-ton, tonton, mirontaine,
 La cérémonie faite,
 Chacun s'en fut coucher (ter).

Dow

Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité



"Gai, lon, la, gai, le rosier"

Avec entrain

Par derriè' chez ma tan - te, Lui ya-t-un bois jo - li. Le ros - si - gno l y

chan - te et le' jour et la nuit Gai lon la,

Gai le ro - sier du jo li mois de - mai.

D.C.

- | | | | | | | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>1
Par derriè' chez ma tante
Lui ya-t-un bois joli;
Le rossignol y chante
Et le jour et la nuit.
Gai lon la, gai le rosier
Du joli mois de mai.</p> | <p>2
Le rossignol y chante
Et le jour et la nuit.
Il chante pour ces belles
Qui n'ont pas de mari.
Gai lon la, etc.</p> | <p>3
Il chante pour ces belles
Qui n'ont pas de mari.
Il ne chant' pas pour moi
Car j'en ai-t-un joli.
Gai lon la, etc.</p> | <p>4
Il ne chant' pas pour moi
Car j'en ai-t-un joli.
Il n'est point dans la danse,
Il est bien loin d'ici.
Gai lon la, etc.</p> | <p>5
Il n'est point dans la danse,
Il est bien loin d'ici;
Il est dans la Hollande;
Les Hollandais l'ont pris.
Gai lon la, etc.</p> | <p>6
Il est dans la Hollande:
Les Hollandais l'ont pris.
—Que donneriez-vous, belle
Qui l'amènerait ici?
Gai lon la, etc.</p> | <p>7
Que donneriez-vous, belle,
Qui l'amènerait ici?
—Je donnerais Versailles,
Paris et Saint-Denis
Gai lon la, etc.</p> | <p>8
Je donnerais Versailles,
Paris et Saint-Denis,
Et la claire fontaine
De mon jardin joli.
Gai lon la, gai le rosier
Du joli mois de mai.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|



Dow

Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité

"C'est la belle Françoise"

Dow Old Stock Ale

Prime par la
Force et par la
Qualité

C'est la bel-le Fran - çoi - se lon gai, C'est la bel - le Fran- çoi - se,
 Qui veut s'y ma-ri-er ma lu - ron, lu - ret - te, Qui veut s'y ma-ri-er ma lu-
 ron, lu - ré.

D.C.



C'est la belle Françoise, lon, gai,
 C'est la belle Françoise
 Qui veut s'y marier, ma luron, lurette,
 Qui veut s'y marier, ma luron, luré.

Son amant va la voir, lon, gai,
 Sen amant va la voir
 Bien tard, après souper, ma luron, lurette,
 Bien tard, après souper, ma luron, luré.

Il la trouva seulette, lon, gai,
 Il la trouva seulette
 Sur son lit qui pleurait, ma luron, lurette
 Sur son lit qui pleurait, ma luron, luré.

Qu'avez-vous donc, la belle, lon, gai,
 Qu'avez-vous donc la belle,
 Qu'avez-vous à pleurer? ma luron, lurette,
 Qu'avez-vous à pleurer? ma luron, luré.

On m'a dit hier au soir, lon, gai,
 On m'a dit hier au soir
 Qu'à la guerre vous alliez, ma luron, lurette
 Qu'à la guerre vous alliez, ma luron, luré.

Ceux qui vous l'ont dit, belle, lon, gai,
 Ceux qui vous l'ont dit, belle,
 Ont dit la vérité, ma luron, lurette,
 Ont dit la vérité, ma luron, luré.

Venez m'y reconduire, lon, gai,
 Venez m'y reconduire
 Jusqu'au pied du rocher, ma luron, lurette,
 Jusqu'au pied du rocher, ma luron, luré.

Adieu, belle Françoise, lon, gai,
 Adieu, belle Françoise!
 Je vous épouserai, ma luron, lurette,
 Je vous épouserai, ma luron, luré.

Au retour de la guerre, lon, gai,
 Au retour de la guerre,
 Si j'y suis respecté, ma luron, lurette,
 Si j'y suis respecté, ma luron, luré.



Mûrie à Point



"Isabeau s'y promène"

Lento

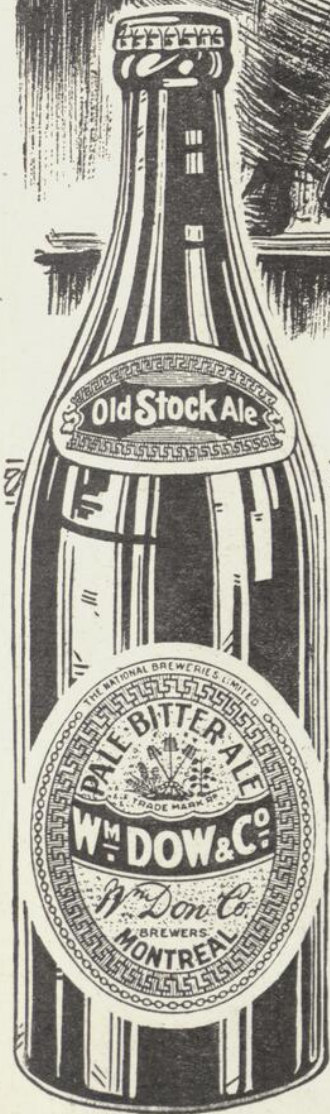
I - sa - beau s'y pro - mè - ne

Le long de son jar - din, Le long de son jardin sur le bord de l'i - le. Le long de son jardin sur le bord de l'eau sur le bord du vaisseau.

2 Elle fit un' rencontre De trente matelots. Sur le bord de l'île, etc.	6 Quant ell' fut dans la barque, Ell' se mit à pleurer. Ell' se mit à pleurer Sur le bord de l'île, etc.	10 De la première plongé, Il n'a rien ramené. Il n'a rien ramené Sur le bord de l'île, etc.
3 Le plus jeune des trente, Il se mit à chanter, Il se mit à chanter, Sur le bord de l'île, etc.	7 Qu'avez-vous donc la belle, Qu'a-vous à tant pleurer. Qu'a-vous à tant pleurer Sur le bord de l'île, etc.	11 De la seconde plonge, L'anneau-z-a voltigé. L'anneau-z-a voltigé Sur le bord de l'île, etc.
4 La chanson que tu chantes, Je voudrais la savoir, Je voudrais la savoir, Sur le bord de l'île, etc.	8 Je pleur' mon anneau d'or. Dans l'eau-z-il est tombé. Dans l'eau-z-il est tombé Sur le bord de l'île, etc.	12 De la troisième plonge, Le galant s'est noyé. Le galant s'est noyé Sur le bord de l'île, etc. Le galant s'est noyé Sur le bord de l'eau, Sur le bord du vaisseau.
5 Embarque dans ma barque, Je te la chanterai, Je te la chanterai, Sur le bord de l'île, etc.	9 Ne pleurez point la belle, Je vous le plongerai. Je vous le plongerai Sur le bord de l'île, etc.	

Reproduction musicale autorisée par Canadian Pacific Railway.

"Exquise"



Dow Old Stock Ale

Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité



Dow

Old Stock Ale

"Au Clair de la Lune"



CHANT

Sans presser

Au clair de la lu - ne, Mon ami Pierrot, --

PIANO

mf

Prête-moi ta plu - me, Pour écrire un mot. - Machandelle est mor - te, Je n'ai plus de feu; - Ouvre-moi ta

por - te, Pour l'amour de Dieu! - - ma! -

Pour les Couplets

Pour finir

II

Au clair de la lune
Pierrot répondit :
Je n'ai pas de plume
Je suis dans mon lit;
Va chez la voisine,
Je crois qu'elle y est,
Car dans la cuisine
On bat le briquet,

III

Au clair de la lune,
L'aimable Lubin
Frappe chez la brune,
Elle répond soudain :
"Qui frapp' de la sorte?"
Il dit à son tour :
"Ouvrez votre porte
Pour le dieu d'amour."

IV

Au clair de la lune
On n'y voit qu'un peu,
On cherche la plume,
On cherche du feu;
En cherchant d'la sorte
Je n'sais c'qu'on trouva,
Mais j'sais que la porte
Sur eux se ferma.

Reproduction musicale autorisée par la revue musicale "La Lyre," de Montréal.

Ritournelle et harmonisation de Maurice DUHAMEL



Mûrie à Point

Prime par la Force et par la Qualité

Dow

Old Stock Ale

"Filez, ô mon navire"



ANDANTE

1 Sur le grand mât d'u-ne cor-vet-te Un pe-tit mous-se noir chan-tait Di-sant d'u-
 2 Quand je par-tis ma bon-ne mè-re Me dit: Tu vas sous d'au-tres cieux. Et nos sa-
 3 On te di-ra dans le voy-a-ge Que pour l'es-clave est le mé-pris. On te di-
 4 Ain-si chan-tait sur la mi-sai-ne, Un pe-tit mous-se de tri-bord, Quand tout-à-

ne voix in-qui-ète Ces mots que la brise em-por-tait: Ah qui me ren-dra le sou-
 va-nes et la chau-mière Vont dis-pa-rai-tre de tes yeux. Pauvre en-fant si tu sa-vas
 ra-que ton vi-sa-ge Est aus-si som-bre que les nuits. Sans é-cou-ter l'ai-se les
 coup son ca-pi-tai-ne, Lui dit en lui mon trant le port. Va, mon en-fant, loin du cor-

ri-re De ma mè-re, m'ouvrant ses bras.. Fi-lez, fi-lez, ô mon na-vi-re, Car le bon-heur m'attend là
 li-re, Je t'é-cri-rai sou-vent hé-las.
 di-re, Ton âme est blanche, eux n'en ont pas.
 sai-re. Sois libre et fuis les coeurs in-grats. Tu vas re-voir ta pau-vre mè-re, Et le bon-heur est dans ses

bas. Fi-lez fi-lez, ô mon na-vi-re, Car le bon-heur m'at-tend là-bas.
 bras. Tu vas re-voir ta pau-vre mè-re, Et le bon-heur est dans ses bras.

D.C.



Mûrie à Point



Prime par la Force et par la Qualité

Dow Old Stock Ale

Prime par la Force et par la Qualité !

" Cadet Rousselle "



Con moto

CHANT et
PIANO

Ca_det Rou_selle a trois mai_sons, Ca_det Rou_selle a trois mai_sons, Qui n'ont ni pou_tres ni che_vrons, Qui n'ont ni pou_tres ni che_vrons. C'est pour lo_ger les hi_ron_del_les; Que di_rez_vous d'Ca_det Rou_selle? Ah! ah! ah! mais vrai_ment, Ca_det Rou_selle est bon en_fant.



Mûrie à Point



Cadet Rousselle a trois habits :
Deux jaunes, l'autre en papier gris ;
Il met celui-ci quand il gèle,
Ou quand il pleut, ou quand il grêle.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois chapeaux :
Les deux ronds ne sont pas très beaux,
Et le troisième est à deux cornes ;
De sa tête il a pris la forme.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a une épée,
Très longue, mais toute rouillée ;
On dit qu'ell' ne cherche querelle
Qu'aux moineaux et aux hirondelles.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois souliers,
Il en met deux à ses deux pieds ;
Le troisième n'a pas de semelle ;
Il s'en sert pour chausser sa bête.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois gros chiens :
L'un court au lièvre, l'autre au lapin.
L'troisième s'enfuit quand on l'appelle
Comm' le chien de Jean de Nivelles.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois beaux chats,
Qui n'attrapent jamais les rats ;
Le troisième n'a pas de pruneau ;
Il monte au grenier sans chandelle.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle a trois deniers,
C'est pour payer ses créanciers ;
Quand il a montré ses ressources,
Il les resserr' dedans sa bourse.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.

Cadet Rousselle ne mourra pas,
Car avant de sauter le pas,
On dit qu'il apprend l'orthographe
Pour fair' lui-mêm' son épitaphe.
Ah ! ah ! ah ! mais, vraiment,
Cadet Rousselle est bon enfant.



Dow

La meilleure des bières
Aujourd'hui comme
autrefois

En chantant

"A la Claire Fontaine"



Old Stock Ale
mûrie à point

ANDANTE

A la clai re fon - tai - ne, M'en al - lant pro - me - ner :

rall.
J'ai trou - vé l'eau si bel le Que je m'y suis bai - gné. Lui ya long - temps que je t'ai - me.

rall.
Ja - mas je ne t'ou - blie - rai. t'ou - blie - rai.

rall. *Pour finir* *rall.*

1
A la claire, fontaine
M'en allant promener,
J'ai trouvé l'eau si belle,
Que je m'y suis baigné.
Lui ya longtemps que je
t'aime,
Jamais je ne t'oublierai.

2
J'ai trouvé l'eau si belle,
Que je m'y suis baigné,
Sous les feuilles d'un chêne,
Je me suis fait sécher.
Choeur—Lui ya, etc.

3
Sous les feuilles d'un chêne,
Je me suis fait sécher,
Sur la plus haute branche,
Le rossignol chantait.
Choeur—Lui ya, etc.

4
Sur la plus haute branche,
Le rossignol chantait,
Chante, rossignol, chante,
Toi qui as le coeur gai;
Choeur—Lui ya, etc.

5
Chante, rossignol, chante,
Toi qui as coeur gai;
Tu as le coeur à rire,
Moi, je l'ai-t-à pleurer.
Choeur—Lui ya, etc.

6
Tu as le coeur à rire,
Moi, je l'ai-t-à pleurer,
J'ai perdu ma maîtresse,
Sans l'avoir mérité.
Choeur—Lui ya, etc.

7
J'ai perdu ma maîtresse,
Sans l'avoir mérité,
Pour un bouquet de roses,
Que je lui refusai.
Choeur—Lui ya, etc.

8
Pour un bouquet de roses,
Que je lui refusai,
Je voudrais que la rose,
Fût encore au rosier,
Choeur—Lui ya, etc.

9
Je voudrais que la rose,
Fût encore au rosier.
Et moi et ma maîtresse,
Dans les mém's amitiés.
Choeur—Lui ya, etc.

Reproduction musicale autorisée par Canadian Pacific Railway.

"Prime par la force et par la Qualité"

Dow

Old Stock Ale



"Mariann' s'en va-t-au Moulin"

Animato

Ma - ri - ann' s'en va

t'au mou - lin Ma - ri - ann' s'en va t'au mou - lin, C'est pour y fair' mou - dre son grain C'est

pour y fair' mou - dre son grain A. che - val sur son â - ne Ma p'tit' Mam - zell' Ma -

rian - ne. A che - val sur son â - ne Ca - tin, s'en al - lant au mou - lin.

2	3	4
Le meunier, qui la voit venir, (bis)	Pendant que le moulin marchait	Mariann' se mit à pleurer (bis)
S'empresse aussitôt de lui dire,	(bis) Le loup tout à l'entour rôdait (bis)	Cent écus d'or lui a donnés (bis)
Attachez-donc votre âne,	Le loup a mangé l'âne,	Pour acheter un âne,
Ma p'tit mamzell' Marianne,	Ma p'tit mamzell' Marianne,	Ma p'tit mamzell' Marianne,
Attachez-donc votre âne Catin.	Le loup a mangé l'âne Catin,	Pour acheter un âne Catin,
Par derrière' le moulin.	Par derrière' le moulin.	En r'venant du moulin.



Mûrie à Point

Prime
par la
Force
et par la
Qualité



Sur le Pont d'Avignon et

Allegretto

Sur le pont d'A - vi - gnon, tout le monde y pas - se,

Fin

Sur le pont d'A - vi - gnon, tout le monde y pas - se,

FIN

Les messieurs font comm' ci, Les dames font comm' ça.

D.C.

VARIANTE POUR RONDE ENFANTINE:

Sur le pont d'Avignon
 En cadence l'on y danse
 Sur le pont d'Avignon
 L'on y danse tout en rond

Reproduction musicale autorisée par Canadian Pacific Railway.

Dow

Old Stock Ale

Mûrie à point

"Toujours
 la Meilleure"



"Prime par la force et par la Qualité"

Favorites!

DOW

Old Stock Ale et

"Alouette"



Moderato *mf.*

A - lou - et - te, gen - tillo a - lou - et - te, A - lou - et - te, je te plu - me - rai, Je te plu - me - rai la tête.

CHORUS 2me Ténor

je te plu - me - rai la tête, et la tête, O

CHORUS 1er Ténor

et la tête O

1re Basson

2me Basson

A lou - et - te, gen - tille A - lou - et - te, A - lou - et - te, je te plu - me - rai.

A - lou - et - te, gen - tille A - lou - et - te, A - lou - et - te, je te plu - me - rai.

2

Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le bec, je te plumerai le bec,
Et le bec, et le bec, et la tête, et la tête.—O, &c.

3

Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le nez, je te plumerai le nez,
Et le nez, et le nez, et le bec, et le bec,
Et la tête, et la tête.—O, &c.

4

Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le dos, je te plumerai le dos,
Et le dos, et le dos, et le nez, et le nez,
Et le bec, et le bec, et la tête, et la tête.—O, &c.

5

Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai les pattes, je te plumerai les pattes,
Et les pattes, et les pattes, et le dos, et le dos,
Et le nez, et le nez, et le bec, et le bec,
Et la tête, et la tête.—O, &c.

6

Alouette, gentille Alouette, Alouette, je te plumerai,
Je te plumerai le cou, je te plumerai le cou,
Et le cou, et le cou, et les pattes, et les pattes,
Et le dos, et le dos, et le nez, et le nez,
Et le bec, et le bec, et la tête, et la tête.—O, &c.



"Aujourd'hui
comme
autrefois"

"Prime par la force et par la Qualité"

Mûrie à point

Dow

Old Stock Ale

LA BERGÈRE

Mûrie à Point

Prime par la
Force et par la
Qualité

Allegretto

CHANT et PIANO

Il é - tait un' ber - gè - re, Et ron ron ron, Pe - tit

pa - ta - pon Il é - tait un' ber - gè - re Qui gar - dait ses mou

tons, ron ron, Qui gar - dait ses mou - tons.

1
Il était un' bergère,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Il était un' bergère,
Qui gardait ses moutons,
Ron, ron,
Qui gardait ses moutons.

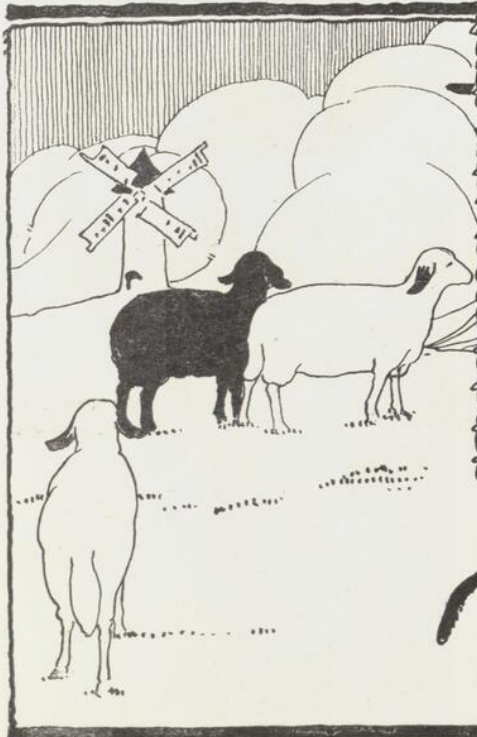
2
Elle fit un fromage,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Elle fit un fromage
Du lait de ses moutons,
Ron, ron,
Du lait de ses moutons.

3
Le chat qui la regarde,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Le chat qui la regarde
D'un petit air fripon,
Ron, ron,
D'un petit air fripon.

4
Si tu y mets la patte,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Si tu y mets la patte,
Tu auras du bâton,
Ron, ron,
Tu auras du bâton.

5
Il n'y mit pas la patte,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
Il n'y mit pas la patte,
Il y mit le menton,
Ron, ron,
Il y mit le menton.

6
La bergère en colère,
Et ron, ron, ron, petit patapon,
La bergère en colère,
A tué son chaton,
Ron, ron,
A tué son chaton.





"Le Roi Dagobert"



CHANT *Con moto*
 et C'est le roi Da-go-ber-t, Qui met sa cu-lotte à l'en-vers. C'est le roi Da-go-
 PIANO bert, Qui met sa cu-lotte à l'en-vers. Le grand Saint E-loi Lui dit: «ô, mon roi, Vos Ma-
 -jes-té Est bien mal cu-lot-té! Eh bien! lui dit le roi, Je vais la remettre à l'en-droit.»

Le bon roi Dagobert
 Faisait peu sa barbe en hiver;
 Le grand saint Éloi
 Lui dit: «O mon roi,
 Il faut du savon
 Pour votre menton.
 — C'est vrai, lui dit le roi,
 As-tu deux sous? prête-les-moi.»

Le roi faisait des vers,
 Mais il les faisait de travers;
 Le grand saint Éloi
 Lui dit: «O mon roi!
 Laissez les oisons
 Faire des chansons.
 — C'est vrai, lui dit le roi,
 C'est toi qui les feras pour moi.»

Le bon roi Dagobert
 Voulait s'embarquer sur la mer;
 Le grand saint Éloi
 Lui dit: «O mon roi,

Le bon roi Dagobert
 Chassait dans les plaines d'Anvers
 Le grand saint Éloi
 Lui dit: «O mon roi!
 Votre Majesté
 Est bien essoufflée.
 — C'est vrai, lui dit le roi,
 Un lapin courait après moi.»

Le bon roi Dagobert
 Allait à la chasse au pivert;
 Le grand saint Éloi
 Lui dit: «O mon roi,
 La chasse aux coucous
 Vaudrait mieux pour vous.
 — Eh bien! lui dit le roi,
 Je vais tirer, prends garde à toi.»

Votre Majesté
 Se fera noyer.
 — C'est vrai, lui dit le roi,
 On pourra crier: Le roi boit!

Le bon roi Dagobert
 Avait un grand sabre de fer,
 Le grand saint Éloi
 Lui dit: «O mon roi,
 Votre Majesté
 Pourrait se blesser.
 — C'est vrai, lui dit le roi,
 Qu'on me donne un sabre de bois.»

Le bon roi Dagobert
 Se battait à tort à travers
 Le grand saint Éloi
 Lui dit: «O mon roi,
 Votre Majesté
 Se fera tuer.
 — C'est vrai, lui dit le roi,
 Mets-toi bien vite devant moi.»

Mûrie à Point

Mûrie à Point

Dow

Old Stock Ale

Prime par la Force et par la Qualité

"O Canada! mon pays, mes amours"

Paroles de SIR G. E. CARTIER Musique de J. B. LABELLE

1 Com - me le dit un vieil a - da - ge, Rien n'est si beau que son pa -
 2 Le Ca - na-dien comme ses pè - res, Aime à chanter, à s'éga -
 3 Cha - que pays vante ses bel - les. Je crois bien que l'on n'a ment

ys, Et de le chan - ter c'est l'u - sa - ge,
 yer, Doux, ai sé, viv en ses ma - niè - res,
 pas, Mais nos Canadiennes, com - me el - les;

Le mien je chante à mes a - mis, Le mien je chante à mes a -
 Po - li, ga - lant, hos - pi - ta - lier Po - li, galant, hos - pi - ta -
 Ont des grâces et des appas, Ont des grâces et des ap -

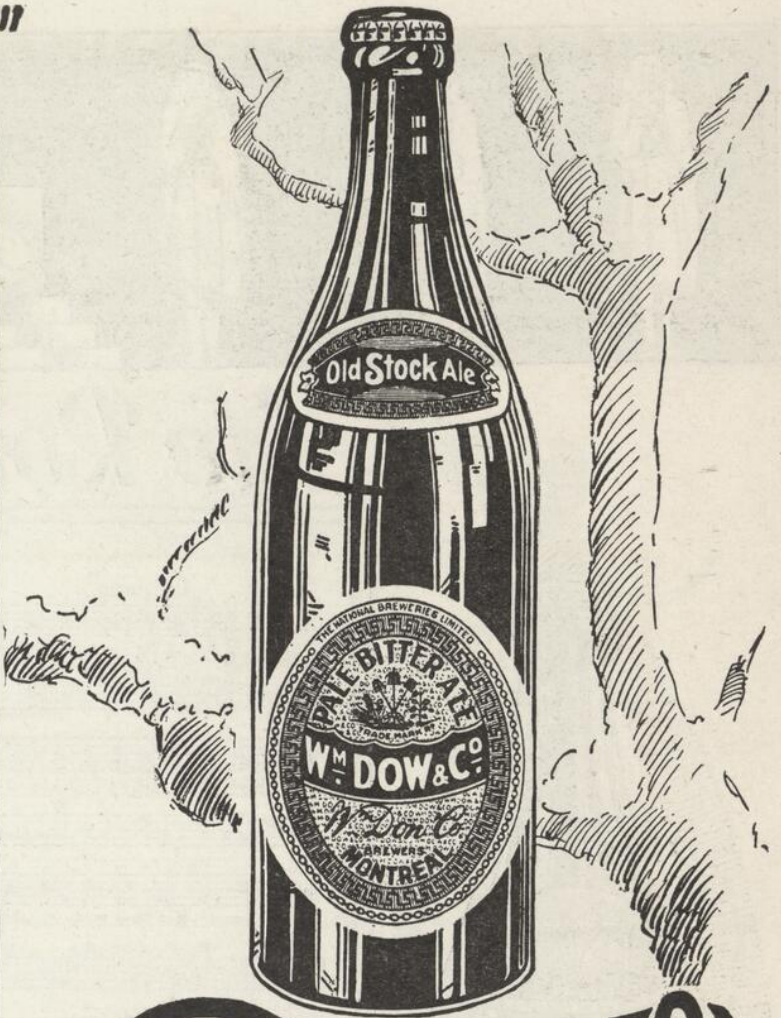
dolce.

mis. L'é - tran - ger voit a - vec un oeil d'en vi - z, Du Saint Lau -
 lier A son pays il ne fut jamais traî - tre, A l'es - cla -
 pas, Chez nous la bel - le est aimable et sin - cè - re, D'une Fran -

rent le ma - jes - tu - eux cours, A son as - pect, le Ca - na - dien s'é - crie:
 vage il ré - sis - ta toujours, Et sa maxime, est la paix, le bien - être
 cause elle a tous les atours, L'air moins coquet, pourtant assez pour plaire,

O Ca - na - da, mon pa - ys, mes amours, O Ca - na - da, mon pa - ys, mes amours.
 Du Ca - na - da, son pa - ys, ses amours, Du Ca - na - da, son pa - ys, ses amours.
 O Ca - na - da, mon pa - ys, mes amours, O Ca - na - da, mon pa - ys, mes amours.

Rall. po - co a p - po - co



Dow

Old Stock Ale

Mûrie à Point



Prime par la Force et par la Qualité

SONGS OF BYE-GONE DAYS

A COLLECTION OF
Good Old Songs



With the compliments of
DOW BREWERY
MONTREAL, CANADA.

B.M.G. M-1355 - chansons de cantiques

CONTENTS

	Page
Auld Lang Syne.....	2
When You and I Were Young, Maggie.....	3
Home Sweet Home.....	4
Comin' Thro' the Rye.....	5
Kate Kearney.....	6
Blue Bells of Scotland.....	7
Bonnie Banks of Loch Lomond.....	8
No One to Love, None to Caress.....	9
Come Back to Erin.....	10
Annie Laurie.....	11
The Last Rose of Summer.....	12
Mollie Darling.....	13
Love's Old Sweet Song.....	14
Sally in our Alley.....	15
O Canada.....	16

SONGS OF BYE-GONE DAYS

WHILE there are few people to whom music, when well conceived and effectively rendered, does not make an instant appeal, there is one class of music that strikes home to a larger number of hearts than any other, namely, the old favorite songs that have stood the test of time and are still dear to the hearts of the majority.

Of these genuine masterpieces the proprietors of Dow's Brewery offer a small selection to their numerous friends.

Auld Lang Syne. This song has been sung at all Scottish social gatherings the world over ever since its words came from the pen of the national poet Burns. Like many of Burns' songs, its words were written to a popular melody which the poet had no doubt often heard played by roadside fiddlers or highland pipers.

When You and I Were Young, Maggie. A popular old song, found in song collections of half a century ago, and known in most Canadian homes.

Home Sweet Home. The words of this song were written to suit one of a volume of Italian melodies, which is generally attributed to Bishop. It is recorded by several authorities that Bishop afterwards had a lawsuit with the writer of the words to establish his copyright on the melody, but others state that he never attempted to prove his authorship.

Comin' Thro' the Rye. One of the most popular products of the pen of Robert Burns. The title phrase is often misunderstood. The "Rye" is the name of a small stream in Scotland. The narrowness of fording passages, and the frequent use of stepping stones renders it difficult for two parties to meet and avoid an exchange of greetings. Hence the point of the verses.

Kate Kearney. The words of this song were written by Miss Sydney Owenson (Lady Morgan), Irish novelist and song writer. The melody is used, in slightly varied form, in a number of Irish songs, of which this is the best known.

Blue Bells of Scotland. The version of this song was written by Mrs. Grant, a well-known Scottish poetess, and wife of a British officer.

Bonnie Banks of Loch Lomond is one of the most popular songs of Scotland. It is sung in Canada and is to be found in most Book Songs printed here as far back as half a century ago.

No One to Love, None to Caress is an English heart song which appeals to all folks from the old country. It is equally popular in the United States.

Come Back to Erin from an old collection of heart songs crossed from the Emerald Isle some sixty years ago. It is known in most Canadian homes.

Annie Laurie. The modern version of this song was written by Lady (John) Scott, whose husband was a brother of the 4th Duke of Marlborough. It is founded on an older, and very much inferior song written by a Scottish laird, William Douglas, of Fingland, in honor of Annie Laurie, daughter of Sir Robert Laurie, baronet, of Maxwelltown, in Dumfriesshire. Sad to relate, Douglas did not win the lady's hand. She married a neighboring laird, Alexander Ferguson, of Craigdarroch.

The Last Rose of Summer. One of the sweetest of Thomas Moore's songs. Like many others by the Irish national poet, the words were written to the tune of an old Irish melody. "The Last Rose of Summer" has been claimed by England, Ireland, Scotland and Wales respectively, but it is unquestionably Irish, being a comparatively modern version of the famous old Irish-folk melody "Aisling of Oigh-fear," or "The Young Man's Dream," originally printed in 1721, and subsequently in Bunting's first collection (1796).

Mollie Darling is an old Irish folksong which was very popular in the early seventies, in Canada. The music of this song was recently adapted to a new song "Silver threads among the gold".

Love's Old Sweet Song. A heart song of great depth of feeling

Sally in our Alley. A great favorite in England and equally popular in Canada.

O Canada is now accepted as one of our national songs. The original French words are by Hon. Justice Routhier (1839-1920). The melody is by a French-Canadian music composer, Calixa Lavallée. The English words are an accurate translation by R. Morton Jones, but there is a new version by R. Stanley Weir, former Recorder of the City of Montreal, which is frequently sung at public functions.

GROUP OF FRENCH SONGS

Many of the French songs given in this volume, and some of the best known and best loved of the songs of French Canada, are old folk songs which came to Canada with the earliest settlers, and trace their origin to the old troubadours, or wandering musicians of an age now almost forgotten in France.

In this class is "En Roulant ma Boule," which, in the old fashioned style of simple songs still sung amongst some classes of workers to cheer up the monotony of their work, with one line only changing in each verse, tells the fate of three ducks in a pond which met the King's son while he was hunting, and of three dames who gathered their scattered feathers to make a camp bed with.

In the same class is "La Belle Françoise" telling at length Françoise parting with her lover off to the war, as also "Isabeau s'y Promène" telling of Isabeau meeting thirty sailors, with one of whom she embarks, loses her ring and causes him to lose his life diving to save it.

Gai Lon La, Gai le Rosier, comes in the same category, telling how the nightingale sings for those who have no sweetheart, but the singer's sweetheart is in Holland, apparently a prisoner.

"Mariann' s'en va-t-au Moulin" tells how Marianne stayed so long at the mill that the wolf ate her donkey, but the miller gave her a hundred écus with which to buy another. This song is still as popular in France as it is in Canada.

"Alouette" scarcely seems to call for explanation amongst Canadians to-day. There may still be some who will welcome the explanation that its simple text means "Skylark, nice Skylark, I will pluck the Feathers from your head, feet, legs, etc., etc."

"Malbrough s'en va-t-en Guerre" is the original melody of the popular English "He's a Jolly Good Fellow" and "We won't go home until Morning." It was sung amongst French soldiers when the famous Duke of Marlborough was leading his armies to victory in the French cause under Marshal Turenne. It has some twenty verses, and expresses the soldiers' pleasure at being enrolled under such a successful leader.

"Au Clair de la Lune," is an old witty French favorite still to be heard daily in the rural homes of France.

"Sur le Pont d'Avignon" refers to the Avignon bridge, built in the 11th century. It is a song for the young folks to join hands and dance.

"Filez ô mon Navire," is a sailor's ballad, very well known in the most remote village of Quebec. It bears also the title of "Le Petit Mousse."

"Cadet Rousselle" recalls the manners of the gay songsters of France as far back as 1612.

"La Bergère" is a comic song for juvenile choruses.

"Le Roi Dagobert," of course is not true to history. This King of France never worn his pants inside out. It was at one time forbidden to sing this song in France.

"A la Claire Fontaine," is one of the numerous working songs, with their invigorating rhythm intended to sustain the energy of the toilers—a boat song in the style so well rendered by Thomas Moore, the Irish poet.

NOTE.—The sketches illustrating this album of songs are from the pen of L. R. Batcheler, a Montreal artist. The songs are from a series of advertisements prepared for The National Breweries Limited by The General News & Advertising Agency Limited of Montreal.

"Auld Lang Syne"

A Fine Scotch Melody and a fully matured Ale to greet your friends

Auld Lang Syne

Robert Burns

Scotch Folksong

Should auld acquaintance be forgot,
And never brought to mind?
Should auld acquaintance be forgot,
And days of auld lang syne?

Chorus

For auld lang syne, my dear,
For auld lang syne;
We'll tak' a cup o' kindness yet
For auld lang syne.

2

We twa ha'e run about the braes,
And pu'd the gowans fine;
But we've wander'd mony a weary
Sin' auld lang syne. [foot

3

We twa la'e sported i' the burn
Frae mornin' sun till dine,
But seas between us braid ha'e roared
Sin' auld lang syne.

4

And here's a hand, my trusty frien'.
And gie's a hand o' thine;
We'll tak' a cup o' kindness yet,
For auld lang syne.

L.R.B.

Dow



**Standard
of
Strength
and
Quality**

**Fully
Matured**

ALWAYS WAS AND IS THE BEST

p SLOWLY

Should auld acquaintance be forgot. And never brought to mind? Should auld acquaintance be forgot, And days of auld lang

CHORUS

syne? *p* For auld lang syne, my dear, For auld lang syne; We'll tak' a cup o' kindness yet For auld lang syne.

RÉPEAT CHORUS.

Dow Old Stock Ale

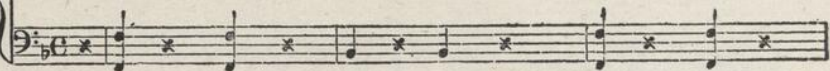
"When You and I were young"

GEO. W. JOHNSON

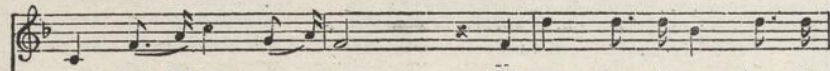
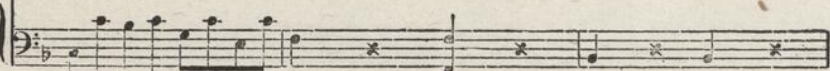
I. A. BUTTERFIELD



1. I wan-dered to-day to the hill, Mag-gie, To watch the scene be -
 2. A ci - ty so si - lent and lone, Mag-gie, Where the young and the gay and the
 3. They say I am fee - ble with age, Mag-gie, My steps are less spright-ly than



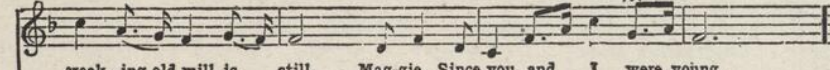
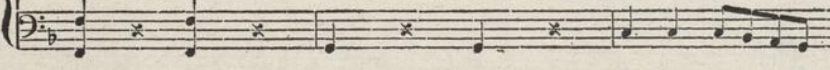
low; The creek and the creak - ing old mill, Mag-gie, As
 best, In pol - ished white man - sions of stone, Mag-gie, Have
 then, My face is a well - writ - ten page, Mag-gie, But



we used to long a - go. The green grove is gone from the
 each found a place of rest, Is built where the birds used to
 time a - lone was the pen. They say we are a - ged and



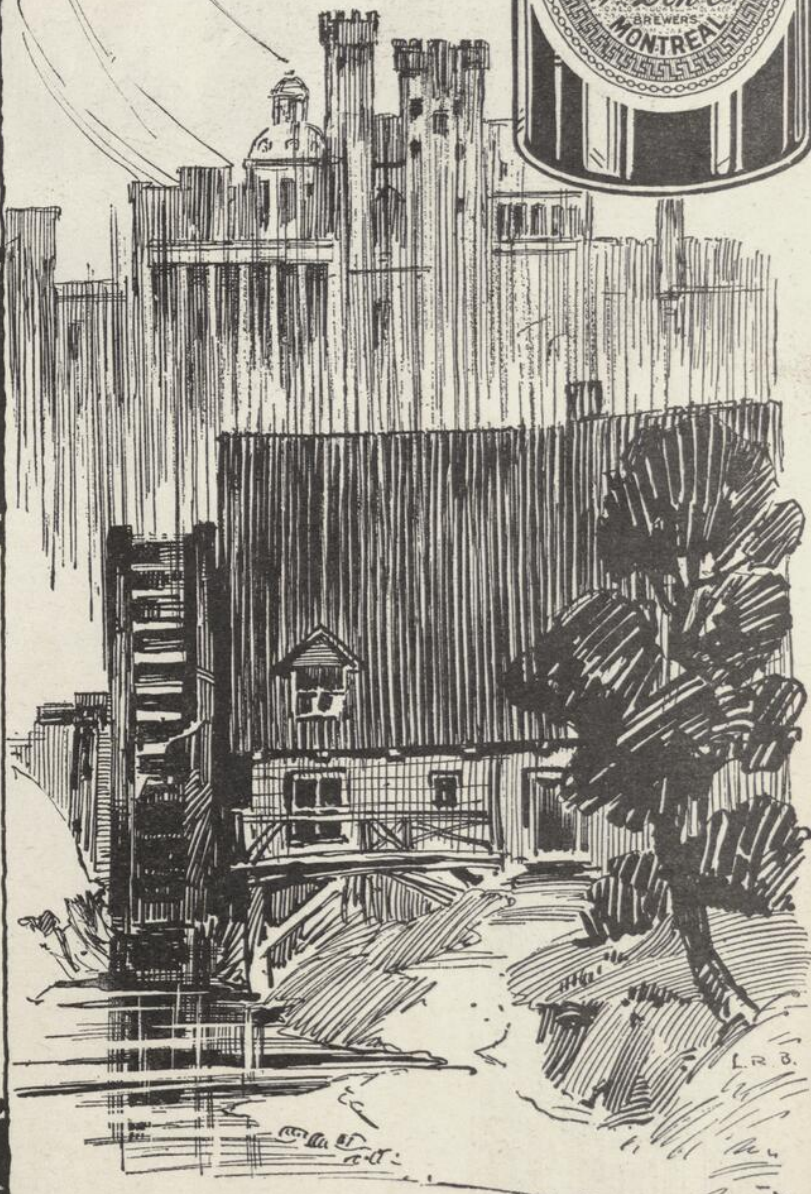
hill, Mag-gie, Where first the dai - sies sprung; The
 play, Mag-gie, And join in the songs that were sung; For we
 gray, Mag-gie, As sprays by the white break-ers flung; But to



creak - ing old mill is still, Mag-gie, Since you and I were young.
 sang as gay as they, Mag-gie, When you and I were young.
 me you're as fair as you were, Mag-gie, When you and I were young.



fully
matured



Standard of Strength & Quality



Dow

Old Stock Ale for

Home Sweet Home

Words by JOHN HOWARD PAYNE.

1. 'Mid pleas-ures and pal - a - ces tho' we may roam, Be it ev - er so
 2. I - gaze on the moon as I tread the drear wild, And feel that my
 3. An ex - ile from home, splendor daz-zles in vain; Oh, give me my

hum - ble, there's no - place like home; A charm from the skies seems to hal - low us
 moth - er now thinks of her child As she looks on that moon from our own cot-tage
 low - ly thatch'd cot - tage a - gain; The birds sing - ing gai - ly, that came at my

there, Which, seek thro' the world, is ne'er met with else-where. Home, home;
 door, Thro' the wood-bine whose fra-grances shall cheer me no more, Home, home,
 call; Give me them, and that peace of mind, dear-er than all. Home, home,

sweet, sweet home, Be it ev - er so hum-ble, There's no - place like home.



fully
matured

Standard of Strength & Quality

Dow

Old Stock Ale



"Comin' thro' the Rye!"

Moderato

If a - bo - - dy meet a bo - dy, Coming through the rye;

PIANO *p*

If a bo - - dy kiss a bo - dy, Need a bo - - dy cry?

Ev - - ry las - sie has her laddie, None they say ha's I, Yet

a' the lads they smile at me, 'When coming thro' the rye.

2
If a body meet a body,
Coming fra' the town,
If a body meet a body,
Need a body frown?
Ev'ry lassie has her laddie &c

3
Among the train there is a swain,
I dearly lo'e mysel,
.But what's his name or where's his hame,
I dinna choose to tell.
Ev'ry lassie has her laddie &c

fully
matured



Standard of Strength & Quality

"KATE KEARNEY"

Allegretto.

PIANO

1. Oh, did you not hear of Kate Kear-ney? She lives on the banks of Kil-
 2. For that eye is so mo-dest-ly beam-ing, You ne'er think of mis-chief she's
 3. Oh! should you e'er meet this Kate Kear-ney, Who lives on the banks of Kil-
 4. Tho' she looks so be-witch-ing-ly sim-ple, Yet there's mischief in ev-'ry

-lar-ney; From the glance of her eye, Shun dan-ger and fly, For
 dream-ing; Yet, oh! I can tell, How fa-tals the spell That
 -lar-ney; Be-ware of her smile, For ma-ny a wile Lies
 dim-ple; And who dares in-hale, Her mouth's spi-cy gale, Must

fa-tals the glance of Kate Kear-ney.
 lurks in the eyes of Kate Kear-ney.
 hid in the smile of Kate Kear-ney.
 die by the breath of Kate Kear-ney.



fully matured

Dow

Old Stock Ale



KATE KEARNEY'S COTTAGE

Standard of Strength & Quality

Dow

Old Stock Ale

"The Blue-Bells of Scotland!"

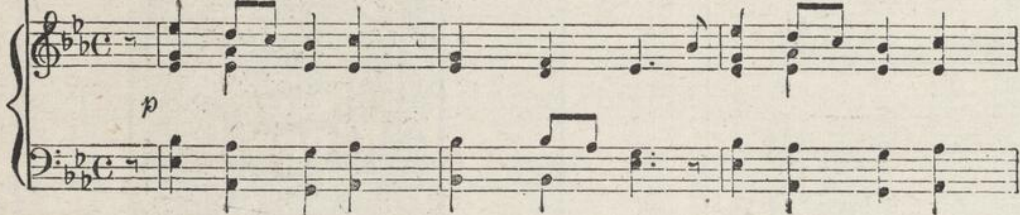


Mrs. JAMES GRANT
Andante moderato

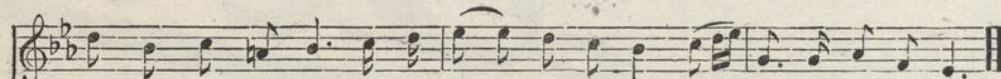
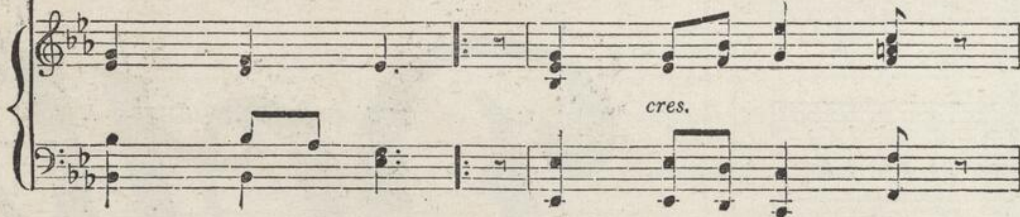
Folksong



1. Oh! where, tell me where is your Highland lad - die gone? Oh! where, tell me where is your
2. Oh! where, tell me where did your Highland lad - die dwell? Oh! where, tell me where did your
3. Oh! what, tell me what if your Highland lad be slain? Oh! what, tell me what if your



High - land lad - die gone? He's gone with streaming ban - ners where
High - land lad - die dwell? He dwelt in bon - nie, Scot - land, where
High - land lad be slain? Oh, no! true love will be his guard and



no - ble deeds are done, And it's oh, . . . in my heart I wish him safe at home.
blooms the sweet blue bell, And it's oh, . . . in my heart I lo'e my lad - die well.
bring him safe a - gain, For it's oh, my heart would break if my Highland lad were slain



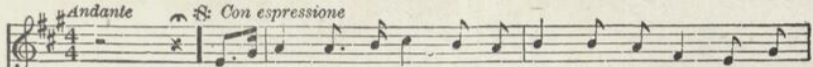
fully matured

Standard of Strength & Quality



THE BONNIE BANKS OF LOCH LOMOND

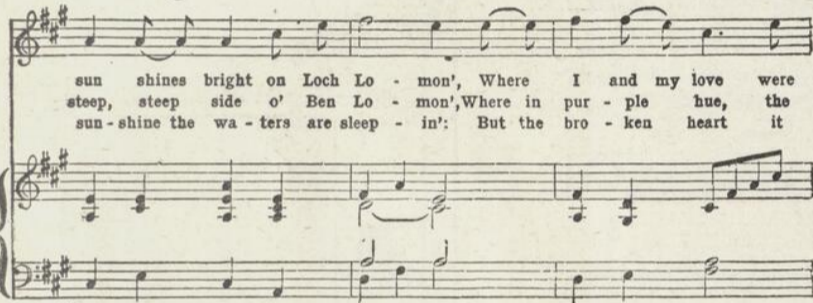
Scotch Folksong



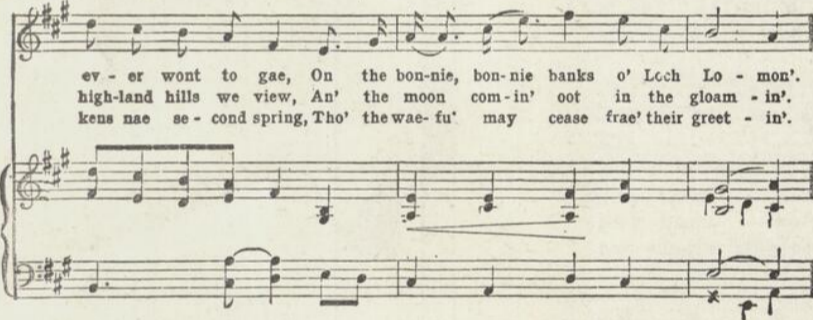
1. By yon bon-nie banks, and by yon bon-nie braes, Where the
2. 'Twas there that we part-ed in yon sha-dy glen, On the
3. The wee bird-ies sing, and the wild flow-ers spring, An' in



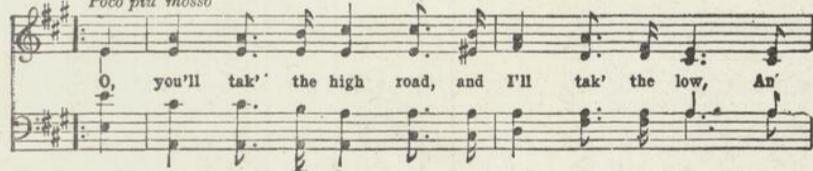
sun shines bright on Loch Lo-mon', Where I and my love were
steep, steep side o' Ben Lo-mon', Where in pur-ple hue, the
sun-shine the wa-ters are sleep-in': But the bro-ken heart it



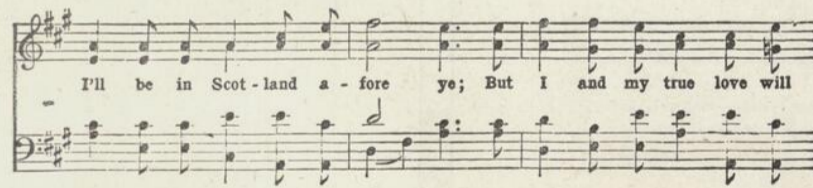
ev-er want to gae, On the bon-nie, bon-nie banks o' Loch Lo-mon'.
high-land hills we view, An' the moon com-in' oot in the gloam-in'.
kens nae se-ond spring, Tho' the wae-fu' may cease frae' their greet-in'.



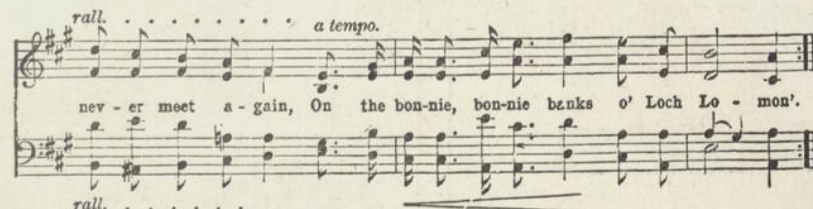
First, SOLO; then CHORUS
Poco piu mosso



O, you'll tak' the high road, and I'll tak' the low, An'



I'll be in Scot-land a-fore ye; But I and my true love will



nev-er meet a-gain, On the bon-nie, bon-nie banks o' Loch Lo-mon'.



Dow

Old Stock Ale
fully matured

Standard of Strength & Quality

"No one to love, None to caress"

A. H. G. RICHARDSON
Andante

Arranged by C. EVEREST

cres. *f.*

1. No one to love, none to ca-ress, Roam-ing a-lone through this
 2. In dreams a-lone, loved ones I see, And well-known voi-ces then
 3. No one to love, none to ca-ress, None to re-spond to this

(For D.C. sing words of first stanza)

p *cres.* *f.*

dim.

world's wil-der-ness; Sad, is my heart, joy is un-known,
 whis-per to me; Sigh-ing I wake, wak-ing I weep;
 heart's ten-der-ness! Trust-ing I wait; God in His love

dim.

cres. *f.* *dim.* FINE *p*

For in my sor-row I'm weep-ing a-lone; No gen-tle voice,
 Soon with the loved and the lost I shall sleep. Oh, bliss-ful rest!
 Prom-is-es rest in His man-sions a-bove; Oh, bliss in store,

cres. *f.* *dim.* *p*

rit. *D.C.*

no ten-der smile Makes me re-joice, or cares be-guile. . .
 what heart would stay, Un-loved, un-bless'd, from heaven a-way? . .
 oh, joy mine own, There nev-er-more to weep a-lone!

D.C.
mf rit.

Dow Old Stock Ale

fully matured



Standard of Strength & Quality

Favorites!

DOW

Old Stock Ale

Fully matured

and *"Come back to Erin"*



Moderato CLARIBEL

Come back to E - rin, Ma - your - neen, Ma - your - neen, Come back, A - roon, to the

rit.

land of thy birth; Come with the sham - rocks and spring - time, Ma - your - neen,

And its Kil - lar - ney shall ring with our mirth. Sure, when you left us, our

beau - ti - ful dar - ling, Lit - tle we thought of the lone win - ter days,

Lit - tle we tho't of the hush of the star - shine, O - ver the moun - tain, the bluffs and the brays!

2

Over the green sea, Mavourneen, Mavourneen,
 Long shone the white sail that borne thee away;
 Riding the white waves that fair summer mornin',
 Just like a Mayflower, afloat on the bay,
 Oh, but my heart sank, when clouds came
 [between us,
 Like a grey curtain the rain falling down;
 Hid from my sad eyes the path o'er the ocean,
 Far, far away, where my Colleen had flown.

3

Oh, may the angels while wakin' or sleepin',
 Watch o'er my bird in the land far away;
 Ant its my pray'rs will consign to their keepin'
 Care o' my jewel by night and by day,
 When by the fireside I watch the bright embers,
 Then all my heart flies away, o'er the sea,
 Cravin' to know if my darlin' remembers,
 Or if her tho'ts may be crossin' to me.



Always was and is the best
Standard of Strength & Quality

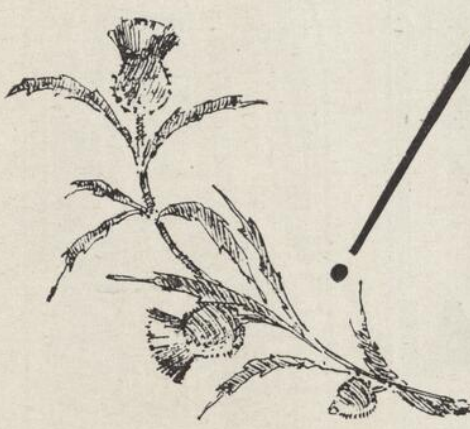


Dow

Old Stock Ale
fully matured

and "Annie Laurie"

In Perfect harmony



"An Old Scotch Love Song"

Max-well-ton braes are bon-nie, Where ear-ly fa's the dew . . . And its

there that An-nie Lau-rie Gied me her pro-mise true: Gied

me her promise true. Which ne'er for-got will be: And for

bon-nie An-nie Lau-rie I'd lay me doune and dee.

2
Her brow is like the snaw drift,
Her throat is like the swan;
Her face it is the fairest.
That o'er the sun shone on.
That o'er the sun shone on.
And dark blue is her e'es.
And for bonnie Annie Laurie,
I'd lay me doune and dee.

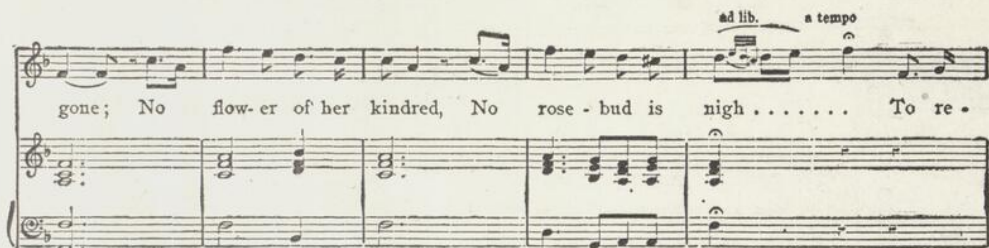
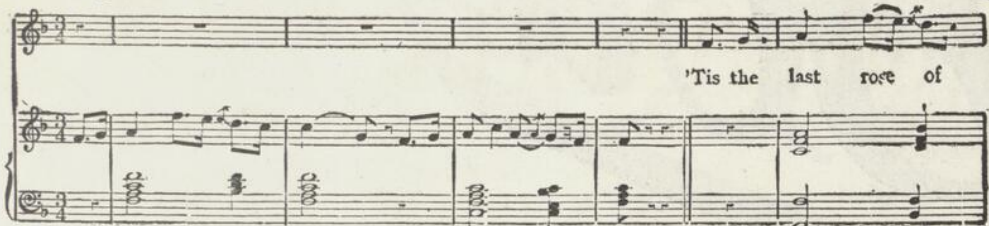
3
Like dew on the gowan lying
Is the fa' o' her fairy feet,
And like winds in summer sighing
Her voice is low and sweet.
Her voice is low and sweet.
And she is a' the world to me:
And for bonnie Annie Laurie
I'd lay me doune and dee.

"Standard of Strength & Quality"

"Aged beautifully!"

"The Last Rose of Summer"

Larghetto



'Tis the last rose of summer Left blooming alone; All her lovely companions Are faded and gone; No flower of her kindred, No rosebud is nigh To reflect back her blushes, Or give sigh for sigh.	I'll not leave thee, thou lone one, To pine on the stem; Since the lovely are sleeping Go sleep thou with them; Thus kindly I scatter Thy leaves o'er the bed Where thy mates of the garden Lie scentless and dead.	So soon may I follow, When friendship decay, And from love's shining circle The gems drop away; When true hearts lie withered And fond ones have flown Oh, who would inhabit This bleak world alone.
-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



Dow Old Stock Ale

fully matured

"Standard of Strength & Quality"



Dow

Old Stock Ale fully matured

"Mollie Darling"



Andante cantabile.

1. Won't you tell me, Mollie dar - ing, That you love none else but me?

p

For I love you, Mollie dar - ing, You are all the world to me.

Oh! tell me, darling, that you love me, Put your lit - tle hand in mine,
Chorus Mol - lie, fair - est, sweetest, dear - est, Look up, dar - ing tell me this:

rall.

Take my heart, sweet Mollie dar - ing, Say that you will give me thine.
Chorus Do you love me, Mollie dar - ing? Let your ans - wer be a kiss.

rall.

Stars are smiling, Mollie darling,
Through the mystic veil of night;
They seem laughing, Mollie darling,
While fair Luna hides her light;
Oh! no one listens but the flowers,
While they hang their heads in shame,
They are modest, Mollie darling,
When they hear me call your name.

Chorus.

I must leave you, Mollie darling,
Though the parting gives me pain;
When the stars shine, Mollie darling,
I will meet you here again.
Oh! good night, Mollie, good-bye, loved one,
Happy may you ever be!
When you're dreaming, Mollie darling,
Don't forget to dream of me.

Chorus.

Standard of Strength & Quality

"Good as ever"



"Love's old sweet song"

C. Clifton Bingham.

J. L. Molloy.

1. Once in the dear dead days beyond re-call, When on the world the mists began to
 2. E-ven to-day we hear love's song of yore, Deep in our hearts it dwells for-ev-er-

fall, Out of the dreams that rose in hap-py throng, Low to our hearts love sang an
 more, Foot-steps may fal-ter, wear-y grow the way, Still we can hear it at the

old sweet song; And in the dusk, where fell the fire-light gleam, Soft-ly it
 close of day; So till the end, when life's dim shad-ows fall, Love will be

REFRAIN.

wove it-self in-to our dream. } Just a song at twi-light, when the lights are
 found the sweetest song of all.

low, And the flick-ring shad-ows soft-ly come and go; Tho' the heart be wear-y,

sad the day and long, Still to us at twilight comes love's old song, Comes love's old sweet song.

Dow



Old Stock Ale fully matured

Standard of Strength & Quality

"Always was and is the best"

"Always was and is the best" —
— Just like —

"Sally in Our Alley"



Andante.

1. Of all the girls that are so
smart There's none like pret-ty Sally, She is the dar ling of my heart, And
she lives in our alley There's neera la - dy in the land That's half so sweet as Sally. She is the
dar - ling of my heart, And she lives in our..... alley

2

3

Of all the days within the week,
I dearly love but one day;
And that's the day that comes betwixt
The Saturday and Monday;
Oh, then I'm dress'd all in my best
To walk abroad with Sally
She is the darling of my heart
And lives in our alley.

My Master, and the neighbors all,
Make game of me and Sally
And but for her I'd rather be
A slave, and row a galley,
But when my sev'n long years are out,
Oh then I'll marry Sally;
And then how happily we'll live
But not in our alley.



Dow

Old Stock Ale
fully matured

"Standard of Strength & Quality"

"O Canada"

Words by HON. JUSTICE ROUTHIER

Music by C. LAVALLÉE

Translation by R. MORTON JONES

Maestoso è risoluto.

O Ca - na - da! The land our fa - thers found, How bright the
Neath Hea - ven's eye, be - side a migh - ty stream, great grow thy

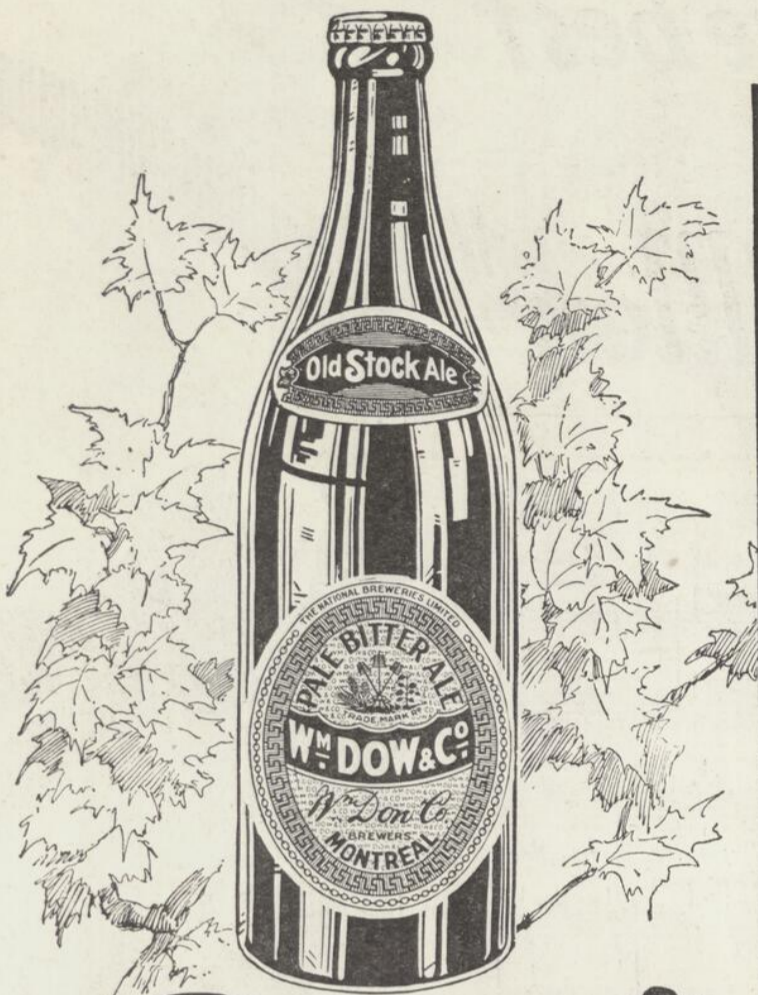
gar - lands on thy fore - head bound! For the sword thine arm hath in
'sons, as they of great - ness dream. For the race they spring from is

bat - tle borne, And hath raised the Cross on high; And the po - et's pen finds its
full of pride, And a bless - ing hails their birth. And the powers on high have pre-

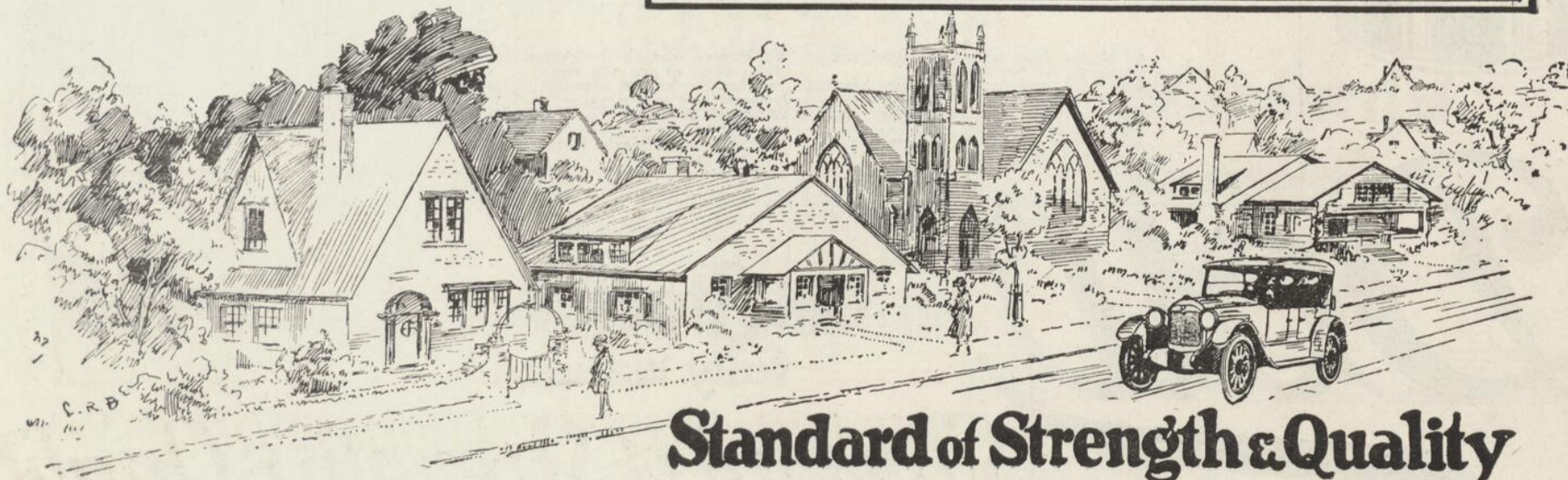
high - est theme Thy sim - ple his - to - ry. And thy bold hearts,
par'd their place with the great ones of the earth. And the high faith

filled with de - vo - ted faith, Will guard our homes and our lib - er -
that doth inspire there hearts Counts their flag's hon - or as life's great - est

ty. Will guard our homes and our lib - er - ty.
worth. Counts their flag's hon - or as life's great - est worth.



Dow
old Stock Ale
fully matured



Standard of Strength & Quality